PAT STEIR

ENTRE CHIEN ET LOUP

CHEN ZHEN 陳真

VERNISSAGE
SAMEDI 6 JUIN A 18 H
EXPOSITIONS 6 JUIN - 2 AOUT 1992

MAGASIN
CENTRE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE GRENOBLE

MAGASIN - Site Bouchayer-Viallet - 155, cours Berriat - 38000 Grenoble - Tél. 76 21 95 84 - Fax 76 21 24 22

Ouverture:
tous les jours de 12-19h sauf lundi

Tarif d'entrée:
15 FF
10 FF tarif réduit enfants + de 10 ans, étudiants, militaires, cartes vermeil
mercredi entrée gratuite
gratuit : enfants de moins de 10 ans, étudiants Ecole des Beaux Arts, chômeurs, adhérents, abonnés Office du Tourisme

IMPRIMERIE DES DEUX PONTS - 76 96 54 09

5e SESSION MAGASIN

Prenant en compte les besoins de formation dans le domaine de l'art contemporain, l'Ecole du Magasin assure la formation professionnelle de stagiaires en art contemporain pendant 10 mois, par un apprentissage pratique et théorique en confrontation directe avec la vie quotidienne de l'institution.

ACTIONS DE FORMATION

- Etude du fonctionnement du Magasin et participation concrète à ses activités (programme artistique, architectural, communication, budget, accueil du public, montage et démontage des expositions...)
- Stage intensif d'anglais (ou de français pour les étrangers) appliqué au domaine spécifique de l'art contemporain
- Séminaires, rencontres avec différentes personnalités du monde de l'art et de l'architecture : artistes, architectes, critiques, directeurs de musées, de centres d'art, de galeries, collectionneurs, éditeurs, mécènes ; rencontres également avec des philosophes, des scientifiques...
- Voyages d'étude collectifs en France et à l'étranger. Visites de musées, de centres d'art, de grandes foires internationales d'art contemporain, rencontres de professionnels, visites d'ateliers d'artistes...

STAGES

- Séjour individuel à l'étranger auprès d'un professionnel du monde de l'art, dans une institution, une galerie, une maison d'édition...

Organisation d'une exposition de jeunes artistes (définition du projet, choix des artistes, recherche de financement, conception et fabrication du catalogue, accrochage, communication).

RECRUTEMENT

Les stagiaires sont choisis sur dossier, à l'issue d'une réunion d'observation de deux jours, par un jury composé de personnalités compétentes et de représentants de diverses institutions. Le jury apprécie notamment chez les candidats :

- le niveau de connaissance en histoire de l'art, en art contemporain et en architecture
- l'expérience antérieure
- le projet professionnel
- le niveau en langues étrangères (en français pour les étrangers)
- la capacité à intégrer une équipe de travail

Auparavant, une pré-sélection, effectuée par le Magasin sur ces mêmes critères, retiendra les meilleurs candidats. Les dossiers de candidatures sont à renvoyer avant le 30 juin 1992 (frais de dossier : 250 FF). Les candidats retenus seront invités à se présenter devant le jury qui se réunira au mois de septembre 1992.

REMUNERATION

Les stagiaires peuvent avoir deux statuts :

- soit ils demeurent rémunérés par leur employeur ou par un Fonds de Gestion du Congé Individuel de Formation.
- soit ils sont demandeurs d'emploi ou non salariés ; dans ce cas, cette formation étant agréée par l'Etat au titre de la Formation Professionnelle, ils reçoivent une rémunération mensuelle dont le montant est établi en fonction de leur situation antérieure.

FRAIS DE SCOLARITE

La scolarité est gratuite. Les frais de transport occasionnés par les stages individuels et les déplacements collectifs sont pris en charge par le Magasin.

HEBERGEMENT

Le Magasin ne prend à sa charge ni l'hébergement ni la nourriture des stagiaires. La situation économique de chaque candidat retenu fera l'objet d'un examen particulier à l'issue de la sélection.

DUREE DE LA FORMATION

10 mois, de novembre 1992 à août 1993.

L'ECOLE

FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR L'ECOLE

A renvoyer impérativement avant le 30 juin 1992, accompagné du règlement des frais de dossier par chèque bancaire de 250 FF à l'ordre du Magasin, Centre National d'Art Contemporain, site Bouchayer-Viallet, 155 cours Berriat, 38000 Grenoble, France.

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Téléphone _____ Situation familiale _____

Date de naissance _____ Nationalité _____

Veuillez accompagner votre dossier de candidature avec un C.V. détaillé et des précisions concernant :

EMPLOI ACTUEL

Fonction - Employeur - Date d'entrée en fonction.
Régime salarié : plein-temps, temps-partiel ; profession libérale (joindre copies des fiches de paie).

ETUDES : Dates, lieux, résultats.

AUTRES FORMATIONS ET STAGES : Dates, lieux.

LANGUES ETRANGERES : Précisez votre niveau pour chaque langue.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Détaillez les responsabilités que vous avez exercées, les dates et les lieux : précisez s'il s'agit d'emplois à temps plein ou à temps partiel, salarié ou non.

DOMAINE D'INTERET

PROJET PROFESSIONNEL : Quelles sont vos motivations et les finalités que vous poursuivez ?
Avez-vous un projet précis, et quelles pourraient être les diverses étapes de sa réalisation ?

REFERENCES :

Veuillez préciser vos attentes et motivations par rapport à l'Ecole.

LE MAGASIN

Information et Formation des enseignants:
Le Magasin propose aux étudiants des Beaux-Arts, de l'Ecole d'Architecture, d'Histoire de l'Art, aux professeurs du secondaire et aux instituteurs :

- des visites commentées d'expositions
- des réunions et présentations des expositions
- stages de formation

Accueil des publics scolaires :
Le Magasin assure des visites pour les classes, maternelles, primaires et du secondaires accompagnées de leurs enseignants,

Accès à la collection vidéo :
prendre rendez-vous à l'accueil

Librairie
spécialisée en art contemporain et architecture, ouverte sur la photographie, le design.
Vente sur place et par correspondance des éditions des publications du Magasin, et des ouvrages du fonds. Rayon de presse spécialisée nationale et internationale.

Auditorium

- colloques, conférences, performances, concerts

Accueil d'artistes en résidence

- ateliers
- studios d'hébergement

Le MAGASIN organise chaque année de courts voyages (1 à 3 jours) qui permettent de découvrir un musée nouveau, une exposition particulièrement intéressante, la Documenta, la Biennale de Venise ou la FIAC...

Prochain Voyage : les 4, 5, 6 septembre 1992, afin de visiter la Documenta de Kassel (R.F.A.), exposition internationale qui a lieu tous les 4 ans et le Musée d'Art Moderne de Francfort ouvert en 1991.
Pour tout renseignement veuillez contacter :
Sylvaine van den Esch

CENTRE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE GRENOBLE

MAGASIN
Centre National d'Art Contemporain
Site Bouchayer-Viallet
155 cours Berriat
38000 Grenoble
tél. 76 21 95 84 fax 76 21 24 22

Ouverture :
tous les jours de 12-19h sauf lundi

Accès :

- en voiture :

de Lyon : autoroute sortie Fontaine
de Genève : autoroute sortie Centre Ville direction Gap Sisteron

- de la gare : tram direction Fontaine, arrêt Berriat
- de l'aéroport St-Etienne-de-St-Geoirs (Grenoble) navette jusqu'à la gare
- de l'aéroport Satolas (Lyon) : navette jusqu'à la gare

Tarif d'entrée :
15 FF
10 FF tarif réduit enfants + de 10 ans, étudiants, militaires, cartes vermeil
mercredi entrée gratuite
gratuit : enfants de moins de 10 ans, étudiants Ecole des Beaux-Arts, chômeurs, adhérents, abonnés Office du Tourisme

Accueil du public :
Renseignements
Visites commentées le samedi à 17h et sur rendez-vous pour les groupes
Achat du laisser-passer : accès gratuit aux expositions, réduction aux autres manifestations (conférences, colloques, voyages,...), 10 % sur l'ensemble des catalogues en vente à la librairie du Magasin

REMERCIEMENTS :

L'exposition de Pat Steir a été réalisée avec le soutien de Robert Miller Gallery, New York et la Galerie Marie-Hélène Montenay, Paris

L'exposition de l'Ecole a été réalisée avec le soutien de la Fondation Nestlé, la Fondation de France, l'Institut Culturel Italien, le Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en Musea, Administratie Beeldende Kunst, Gaz et Electricité de France, Ecole des Beaux-Arts de Grenoble et les Papeteries de Vizille

Le catalogue de l'exposition Chen Zhen est une co-production avec OCO, Paris et la galerie Vivita, Florence

PAT STEIR

LIGNE DU CŒUR

Pour cette exposition au Magasin, Pat Steir investit l'ensemble de la Rue. Elle présente une peinture murale et 9 sculptures. En apparence opposées, ces œuvres, différentes de par leur réalisation, sont complémentaires de par leur sens.

La peinture murale intitulée "Ligne du cœur "se développe sur toutes les parois de la Rue en une ligne continue qui retrace l'Histoire. Celle-ci débute par les premiers dessins des indiens Nazka du Pérou pour se terminer de nos jours avec des dessins d'ordinateurs. La réalisation s'appuie sur des modèles conçus à partir d'une recherche historique approfondie. Mais l'exécution finale s'éloigne des contours rigides des modèles, les lignes se confondent, les images deviennent plus floues pour former une entité et constituer un seul et même dessin.

Son travail de peinture est bien connu par le public français, Pat Steir a exposé en France depuis les années 70, et récemment en 1990 au Musée Saint Pierre à Lyon. Pour la première fois Pat Steir expose au Magasin également des sculptures. Celles-ci sont des archétypes de formes géométriques élémentaires : sphère, cylindre, pyramide etc...Elles sont disposées dans tout l'espace de la Rue. Basées sur la ligne, le développement du trait, ces volumes symbolisent l'émergence, la naissance de toute création. Les sculptures restent à l'échelle humaine tout en étant en relation avec les dimensions de l'espace du Magasin.

Pat Steir commence à peindre au début des années 60, sans s'intégrer dans un courant artistique particulier. A la fin des années 60 et au début des années 70, elle partage le mode d'investigation de l'art conceptuel et minimaliste.
Proche des artistes, tels que Robert Mangold, Sol Lewitt, Brice Marden, Agnes Martin, elle s'intéresse aussi à des peintres de l'histoire, particulièrement à Brueghel, Rembrandt et Van Gogh.
Son attachement à l'écriture et à la littérature, se traduit dans son oeuvre plastique par une présence poétique et intuitive. Pat Steir écrit des poèmes elle-même.
Son oeuvre lie une structure conceptuelle avec la liberté du geste d'expression. C'est à travers la peinture que Pat Steir entend poser les questions existentielles. Cette peinture se caractérise à la fois par une grande ouverture et par une grande générosité, malgré un attachement à une tradition qui fait que ses oeuvres sont qualifiées de romantiques, de réalistes ou d'expressionnistes. Elles traduisent le désir profond de peindre. Les tableaux de Pat Steir dégagent l'idée que le figuratif et l'abstrait, la subjectivité et l'objectivité sont la même chose. Ce sont deux moyens différents pour examiner une image et sa signification.

Pat Steir recherche et questionne la signification des signes, des symboles et de leurs origines, ainsi elle questionne les objets, l'histoire, l'histoire de l'art et l'acte de peindre lui-même. En résumant l'Histoire, la peinture murale au Magasin, nous donne un aperçu de notre culture. Pat Steir combine la pensée et l'intuition. La peinture est une méditation sur la vie qui parle du passé, du présent et du futur.

ENTRE CHIEN ET LOUP

ECOLE 4E SESSION

La 4e session de l'Ecole du MAGASIN présente dans la Galerie du Centre National d'Art Contemporain de Grenoble une exposition de jeunes artistes européens et américains :
ART ORIENTE objet, (Paris), groupe crée en 1991, **Silvia Bächli**, (Bâle, Suisse), née en 1956, **Marc Goethals**, (Gand, Belgique), né en 1956, **Haha** (Chicago, U.S.A.), groupe crée en 1988, **Mariusz Kruk** (Poznan, Pologne), né en 1952, **Spazio di via Lazzaro Palazzi** (Milan, Italie), groupe crée en 1989, **Jean-Marie Perdrix** (Strasbourg), né en 1966, et **Andreas Weiss** (allemand, vit à Strasbourg), né en 1963.

ART ORIENTE objet : leurs objets tentent d'impliquer directement le spectateur, tant physiquement qu'affectivement, pour agir comme de véritables pièges. Les textes, les images puisés dans la presse scientifique ou relevant d'une iconographie populaire sont choisis pour leur charge émotionelle et leur potentiel pathétique. Ils mettent en place une critique acide de nos rapports avec l'animal, la nature, et notre environnement.

Silvia Bächli réalise des dessins à la gouache ou à la craie, le plus souvent en noir et blanc pour la plupart de petit format, qu'elle sélectionne et réunit en de grandes compositions formulées en fonction de l'espace de l'exposition. Chaque dessin est pour elle un point de référence dans un reseau de relations sans centre, dans lequel elle cherche un équilibre agité. L'ensemble s'apparente à une composition musicale où les pauses et les espaces intermédiaires ont la même importance que les dessins eux-mêmes. Silvia Bächli a participé de même à la création et à la gestion d'un espace d'exposition alternatif.

Dans une perspective que l'on peut qualifier d'hédoniste, **Marc Goethals** s'emploie à proposer une expérience plus authentique du regard. La peinture, la typographie ou les objets sont utilisés avec économie pour créer des images bidimensionnelles. La pièce présentée au Magasin conclut une trilogie ("Le Monde", "Désir en France", "La Société") qui a débuté à Bruxelles en 1991. Ces travaux s'articulent à partir d'un modèle panoramique, de sa représentation, et d'une publication originale.

Quatre artistes de Chicago, **Richard House, Wendy Jacob, Laurie Palmer et John Ploof,** tout en menant un travail individuel, réalisent des projets collectifs sous le nom de **Haha**. Ce sont des installations in-situ, éphémères, créées dans des espaces désaffectés ou publics (une piscine, un château, une villa abandonnée) qui occupent souvent la surface totale des bâtiments. Elles interpellent par des métaphores visuelles l'histoire du lieu, son espace physique et social. Le spectateur est engagé dans une expérience sensorielle. Parallèlement, la confrontation avec la réalité sociale y est directe, la critique des conventions implicite, sans qu'aucun discours ne vienne soutenir les informations visuelles présentées.

L'univers de **Mariusz Kruk** est celui du vécu quotidien, individuel, de l'espace intime. L'artiste utilise des objets usagés qu'il assemble de façon déroutante. Il construit un univers déstabilisant, basé sur l'asymétrie entre le monde extérieur et nos perceptions. Nous sommes amenés à reconsidérer le banal, à aiguiser notre acuité pour saisir les signes invisibles qui nous entourent.

Spazio di Via Lazzaro Palazzi est un groupe d'artistes de Milan constitué en 1989. Ils rédigent et éditent une revue (Tiracorrendo), et gèrent un lieu d'exposition dont ils tirent leur nom. Terrain de discussion et de travail, le groupe a organisé des interventions collectives dans le circuit artistique (exposition "Avanblob" à la galerie De Carlo, Milan, 1990, ainsi qu'en extérieur (exposition "Politica: per, del o riguardante il cittadino", Novi-Ligure, 1988), où, avec d'autres artistes, ils ont travaillé dans la ville et à l'intérieur des habitations. L'expérience personnelle s'ouvre sur le dialogue. Pour l'exposition, ils imaginent un espace commun dans lequel seront présentées les oeuvres de cinq d'entre eux : **Liliana Moro, Bernhard Rüdiger, Andrea Rabbiosi, Adriano Trovato, Massimo Uberti.** Le groupe comprend aussi Stephano Dugnani et Dimitri Kozaris.

Les sculptures de **Jean-Marie Perdrix** prennent sens par une gestuelle qui naît à la fois de la discipline de production et du choix des modèles (p.ex. les "formes insaisissables"). Cette gestuelle évoque l'utilisation d'un outil, soit celle des formes obtenues. **Andreas Weiss,** s'intéresse notamment aux systèmes de séduction. Dans son film "et moi, j'ai cru devoir maintenant justifier ma présence et dire ce que je fous ici", il tente de présenter son travail artistique pour en valoriser le statut. Andreas Weiss et Jean-Marie Perdrix ont déjà réalisé une intervention en commun à Strasbourg en 1989: "Adler fressen keine Körner" ("Les aigles ne mangent pas de graines"). Leur collaboration au Magasin se présente comme un tissage autour d'un contexte. Leur intervention naît du processus de création en commun.

CHEN ZHEN

INSTALLATIONS

"La voie du sommeil" et *"Le retour du fantôme de l'Homme"*, deux oeuvres récentes, réalisées par l'artiste Chen Zhen au cours de son séjour en résidence (hiver 92) au Magasin, seront présentées dans la nouvelle salle d'exposition.

Artiste chinois Chen Zhen, vit en France depuis 1986. Il a suivi des études classiques en Chine, et une formation en décoration scénique à l'Institut Théâtral de Shanghaï. Cette formation est à la base de ses installations d'aujourd'hui. Pendant la période d'ouverture qui a suivit la révolution culturelle, il a pu recevoir des informations sur l'art Occidental. A son arrivée à Paris, il décide d'arrêter la peinture, et entame alors une période de réflexion. Ses premières sculptures datent de 1989, elles sont réalisées à partir d'objets récupérés, d'éléments naturels et de textes chinois.

Ces objets sont isolés, plongés dans l'eau, placés dans des aquariums, ou dans des vitrines, des constructions adaptées à chaque oeuvre. C'est une manière d'établir un dialogue entre le visiteur et l'objet. Par cette transposition les objets sont mis à distance, leur lieu, leur contexte sont changés. Pour Chen Zhen il s'agit d'un acte de purification, et non de mise à mort. En créant un microcosme pour les objets, et leur donne une autre existence physique et visuelle.

"Un vieil appareil de téléphone, par exemple, n'est pas pour moi qu'une enveloppe devenue vide ou simplement le témoignage matériel d'un produit abandonné, d'un moment donné de la société, mais plutôt un contenu qui porte tout le potentiel, toute la conscience, et plus spécifiquement d'un monde de communication, de vitesse, de consommation. Un monde où tout existe, où tout est révélé à travers des chiffres."(citation, catalogue d'exposition, galerie Valentina Moncada, Rome, 1991).

Contrairement aux ready-mades, ces objets abandonnés de leur cycle social sont reconsacrés, et trouvent une autre vie en tant qu'oeuvre d'art.

"Je construis un bâti, soit visible, soit invisible, pour montrer l'histoire intérieure de l'objet, l'intérieur de l'histoire, l'intérieur de l'objet..."(citation, catalogue d'exposition, Ensba, 1991).

Afin de créer une atmosphère, les objets trouvés sont toujours en liaison avec des éléments naturels : du sable, de la terre, etc. En Chine la nature est considérée, comme ce qu'il a de plus spirituel, de plus pur, c'est une conscience philosphique et religieuse. L'objet a une vie, un destin, il existe une continuité à travers des cycles. Chen Zhen crée pour chaque objet un petit espace naturel, en convivialité avec la nature, pour que son destin se manifeste.